



HSBC

Please view this form in an Adobe PDF viewer to enable all smart content

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

1. التاريخ
Date:

طلب تعديل تحويل الاعتماد المستندي

Application for Amendment to the Transfer of a Documentary Credit (DC)

إلى: بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود. فرع

To: HSBC Bank Middle East Limited. Branch

هذا طلب للخدمة/الخدمات التجارية المحددة أدناه.

قم بملأ المعلومات المطلوبة وتقديم أية تعليمات تتعلق بالخدمة/الخدمات التجارية.

This is an application for the trade service(s) specified below. Please complete the required information and provide any instructions related to the trade service(s).

4.1 لرقم المرجعي للاعتماد المستندي المُحول

Transferred DC Reference Number

4.2 رقم الاعتماد المستندي الأصلي Original DC Number

4.3 البنك مُصدر الاعتماد المستندي DC Issuing Bank

4.4 رقم حساب التصدير Export Account No

4.5 العملة Currency

4.6 القيمة الحالية للاعتماد المستندي المُحول

Present Amount of Transferred DC

2.1 اسم المستفيد الأول (the Customer) First Beneficiary Name

2.2 اسم الشخص الذي يمكن الاتصال به لدى المستفيد الأول

First Beneficiary Contact Person

2.3 رقم هاتف المستفيد الأول First Beneficiary Tel Number

2.4 رقم فاكس المستفيد الأول First Beneficiary Fax Number

3. المستفيد الثاني Second Beneficiary

تعليمات التعديل Amendment instructions

5.2 القيمة الجديدة بالأرقام New Amount in Figures

5.4 القيمة الجديدة بالكلمات New Amount in Words

5.1 ☐ زيادة Increase ☐ انقاص القيمة Decrease

the value of the transferred DC الاعتماد المستندي المُحول

5.3 تعديل الكمية و سعر للبضائع (أن وجدت)

Amend Quantity and Unit Price of Goods (if any)

5.5 Amend Latest Shipment Date to إلى للشحن مُعدل تاريخ آخر

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

5.6 ☐ إرفاق الاعتماد المستندي الأصلي Original DC enclosed

5.7 Amend Expiry Date to إلى المُعدل الإنتهاء تاريخ

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

5.8 Amend Period for Presentation to الفترة المُعدلة للتقديم

Days يوم

6. تعديلات أخرى (if any) Other Amendments

7.1 يتحمل رسوم التعديل (للاعتماد المستندي المُحول) Amendment charges (for Transferred DC) to be charged to

المستفيد الأول First Beneficiary ☐ المستفيد الثاني Second Beneficiary ☐

7.2 رقم الحساب للرسوم Account number for charges

نود الإشارة إلى الشروط التجارية القياسية لبنك إتش إس بي سي (حسبما يتم تعديلها من وقت لآخر) والتي يمكن للعميل الإطلاع عليها وقراءتها وطبعها من الموقع الإلكتروني www.gbm.hsbc.com/gtrfstt أو بدلاً من ذلك يمكن للعميل أن يطلب نسخة من مدير العلاقات الخاص به (الشروط التجارية القياسية). We refer to HSBC's Standard Trade Terms (as amended from time to time) which can be accessed, read and printed by the Customer at/from www.gbm.hsbc.com/gtrfstt or alternatively the Customer can request a copy from its Relationship Manager (the Standard Trade Terms). يشمل هذا الطلب ويخضع للشروط التجارية القياسية كما لو كانت ذكرت بالكامل في هذا الطلب، ويشكلان معاً اتفاقاً هاماً. This amendment application incorporates and is subject to the Standard Trade Terms as though they were set out in full in this application, and together they form an important agreement.

بالتوقيع على هذا الطلب، العميل:

- يطلب من إتش إس بي سي بشكل غير قابل للنقض تقديم الخدمة/الخدمات التجارية المذكورة أعلاه طبقاً للتعليمات في هذا الطلب؛
- يمنح بموجبه لصالح إتش إس بي سي ضمان على كافة المستندات والبضائع (التي تقع في أي وقت تحت الحيازة أو التحكم الفعلي أو الاستتاجي لبنك إتش إس بي سي أو التي يتم الاحتفاظ بها كإمانة لصالح إتش إس بي سي، أو لأمر إتش إس بي سي، سواء للكفالة أو للقبض أو للضمان أو لتقديم مطالبة أو لأي سبب آخر وسواء أكان ذلك في السياق العادي للأعمال البنكية أم لا وسواء أكان ذلك في هذا الاختصاص القضائي أو في مكان آخر) عن طريق الرهن والتكليف والتنازل، في أي حالة إلى الحد الأقصى المسموح به من قبل القانون، كضمان لأية مبالغ مستحقة الدفع إلى إتش إس بي سي فيما يرتبط بهذا الطلب (والخدمة/الخدمات التجارية المقدمة من قبل أو التي يقوم بها إتش إس بي سي كنتيجة لهذا الطلب)، وفي أي وقت بعد تاريخ هذا الطلب، يحق لبنك إتش إس بي سي ممارسة كافة الحقوق والصلاحيات وأساليب المعالجة القانونية الممنوحة لبنك إتش إس بي سي بموجب القانون كطرف مضمون فيما يتعلق بالمستندات والبضائع.
- يُقر ويؤكد بأنه قد قرأ وفهم الشروط التجارية القياسية ووافق على أن هذا الطلب يشمل الشروط التجارية القياسية وبأن الشروط التجارية القياسية تسري على الخدمة/الخدمات التجارية المطلوبة والمذكورة أعلاه.

By signing this amendment application the Customer:

- irrevocably requests HSBC to provide the above trade service(s) in accordance with the instructions in this form; and
- hereby grants in favour of HSBC security over all documents and goods (which are at any time in HSBC's actual or constructive possession or control or held on trust for HSBC, or to HSBC's order, whether for custody, collection, security, the making of a claim or any other reason and whether or not in the ordinary course of banking business and whether in this jurisdiction or elsewhere) by way of pledge, charge and assignment, in each case to the full extent possible by law, as security for any amounts owing to HSBC in connection with this application (and the trade service(s) provided or undertaken by HSBC as a result of this application), and, on and at any time after the date of this application, HSBC shall be entitled to exercise all rights, powers and remedies conferred on HSBC by law as a secured party in relation of the documents and the goods.
- confirms that it has read and understood the Standard Trade Terms and agrees that this application incorporates the Standard Trade Terms and that the Standard Trade Terms applies to the above requested trade service(s).

تم التوقيع عن ونياية عن العميل:

Signed for and on behalf of the Customer:

المفوضين بالتوقيع
Authorised Signatures